



NEVE SHALOM

« Mon peuple habitera un NEVÉ SHALOM »
(oasis de paix)

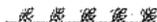
(Isaïe, 32, 18)

N° 6 — Mai 1984

LETTRE DE LA COLLINE

Moi et toi ensemble
Nous transformerons le monde.
Moi et toi ensemble...
Alors tous nous rejoindront.
On a déjà dit ça avant moi.
Ça ne fait rien!
Moi et toi *ensemble*
Nous transformerons le monde!

(chant israélien)



“ DES GENS ET DES CHOSES...”

ou CHRONIQUE DE LA COLLINE

Plusieurs événements marquent les six derniers mois écoulés sur la colline de Nevé Shalom. Ils nous assurent que la vie avance, les progrès continuent, la petite communauté se renforce, précise son caractère, ses buts, sa volonté de devenir un vrai village en Israël avec sa spécificité propre.

LA COMMUNAUTÉ

Deux petits enfants nous sont nés... Alleluia! *Leïla* (nom de fleur), petite soeur de Shérine, en fin Septembre dernier, chez Aïsha et Abed, ce premier ménage musulman arrivé chez nous en 1979. *Ori* (“ma lumière”) frère de Nir, chez Nava et Kobi venus nous rejoindre à la même époque.

Leïla est entrée à la crèche, avec sa maman qui est ici jardinière d'enfants, quand celle-ci eut terminé son congé de maternité.

Trois familles arabes nouvelles montent au village. L'une, un ménage chrétien, est arrivé le 3 Mai, les deux autres viendront à la fin de l'année scolaire. La dernière Lettre parlait déjà de deux d'entre elles. Hélas, l'absence de logement ne leur a pas permis jusqu'à maintenant de mettre leur décision à exécution. Enfin... enfin! les trois maisons commencées il y a trois ans ont ouvert leurs portes, en Janvier, à trois couples d'anciens et trois nouvelles possibilités d'accueil sont ainsi créées.

Faisant confiance à l'avenir nous avons accepté la venue de deux autres couples (l'un est juif, l'autre mixte, juif et chrétien), accompagnés de deux enfants (un troisième est en route). Mais ils devront trouver eux-mêmes un logement provisoire (caravané? préfabriqué?) Quand donc pourrons-nous à nouveau construire?

Cinq célibataires — trois jeunes gens arabes, deux jeunes femmes juives — ont été acceptés comme candidats. Trois vivent déjà sur la colline, les deux autres nous rejoindront incessamment. L'un des fils de nos amis bédouins qui campent un peu plus bas sur la colline depuis 1976 (nous avons souvent parlé d'eux dans la Lettre) vit chez nous depuis huit mois. Abd-er-Rahman (“serviteur du Miséricordieux”) a posé sa candidature pour devenir “membre” de la communauté et celle-ci l'a accepté à l'unanimité des voix! Nous sommes heureux de le compter parmi nous.

TRADITIONS

Comme chaque année les fêtes de Hanouca et de Noël, de Tou-bichevat, de Pourim, de Pessah et de Pas'ha (fêtes de Pâque juive et chrétienne), ont été célébrées, ces six derniers mois sur la colline.

Pour Noël Voltaire (arabe chrétien) avait installé devant sa porte un arbre décoré de friandises que chacun pouvait cueillir à son gré.

Kent (chrétien baptiste), chez nous depuis Septembre avec sa femme Eti (juive) et ses trois enfants, avait, lui, décoré et illuminé un sapin, et invité les habitants du village.

Comme chaque année tous les enfants ont été invités par Bruno et Anne pour écouter l'histoire de la naissance du petit enfant juif Jésus. Jeux et chants se succédèrent, ainsi que la surprise de trouver tous les souliers, déposés à l'arrivée devant la crèche, remplis de paquets enveloppés de papier bleu-nuit étoilé. Eti et sa guitare avait pris en mains la bande des jeunes et réussi à canaliser l'enthousiasme.

A *Pourim* — le carnaval juif — (voir le Livre d'Esther dans la Bible), chacun s'est déguisé et, dans les jeux, les chants et les danses, la fête a duré tard dans la nuit.

Sur la nature et la signification de *Tou-Bichevat*, le Nouvel An des arbres, voici ce qu'écrivait Heyman de Jérusalem: "Pourquoi les arbres ont-ils été gratifiés d'un Nouvel An qui leur est propre? C'est parce qu'ils ont vu que le Saint Béni-soit-Il avait accordé un Nouvel An à l'homme. Ils se présentèrent devant lui et dirent: Il est écrit dans la Tora que l'homme est comme l'arbre des champs. L'homme est donc comparé à l'arbre et l'arbre à l'homme. Ainsi, puisque l'homme a un Nouvel An, il est juste que les arbres aient un Nouvel An. Et comme les paroles des arbres étaient pleines de bon sens, elles furent acceptées."

"La nuit de Tou-Bichevat, ajoute une légende, un ange descend du ciel. Il frappe la pointe de chaque plante et lui dit: Pousse!"

Cette année la télévision israélienne a voulu réaliser un documentaire montrant des gens de toute foi et de toute nationalité, prenant part à des cérémonies de plantation d'arbres dans tout le pays. Le soir même nous avons eu la joie de voir paraître sur le petit écran le groupe des enfants de notre crèche accompagnés, pour certains, de leurs parents, et présentés ainsi par le speaker "une fillette arabe et un petit garçon juif du village de Nevé Shalom, près de Latroun, plantent des arbres pour Tou-Bichevat, dans la forêt de Nevé Shalom". Il s'agissait d'un terrain forestier, récemment brûlé dans un incendie, tout près de notre village. Le lendemain matin la photo des enfants paraissait en première page dans le "Jerusalem Post", un des journaux les plus importants du pays!

A Nevé Shalom même nous avons aussi procédé à une plantation avec tous les membres de la communauté et quelques-uns de nos amis.

Pour *Pessah* (Pâque juive), un repas en commun nous a réunis pendant lequel nous avons chanté les chants traditionnels. Huit jours plus tard, pour fêter Pas'ha (Pâque chrétienne) Bruno et Anne, munis de deux cloches à vaches, sont allés sonner la joie de Pâques de maison en maison. Les enfants accoururent, reçurent des paniers en carton de toutes couleurs, et cherchèrent les oeufs et les friandises qu'avaient laissé tomber les cloches autour de la maison de Bruno.

Bientôt commencera le *Ramadhan*, le grand jeûne de nos frères musulmans. Abed et Aïsha respectent cette tradition, de même que nos amis bédouins Abou-Abed et Fatma. Cette période sera encore une occasion de communion fraternelle entre nous.

DE LA CRÈCHE

"La crèche compte aujourd'hui six enfants, arabes et juifs. Quatre d'entre eux sont âgés de 4 ans et les deux autres ont un an et demi et six mois.

"Nous sommes deux 'jardinières': Aïsha, arabe, parlant aux enfants la langue arabe, et Mickie, juive, s'exprimant avec eux en hébreu. Les enfants comprennent et parlent les deux langues.

"Vous pourrez les trouver jouant ensemble dans la salle ou sur le carrousel, mais vous ne pourrez distinguer qui est juif ou arabe.

"Quand les enfants désirent quelque chose, ils doivent aller trouver les jardinières d'enfants et s'exprimer dans la langue de chacune d'elles. Ils vont par exemple demander à Aïsha, en hébreu, "donne-moi du pain s'il te plaît" et Aïsha leur répond "je ne comprends pas". Ils doivent alors renouveler leur question en arabe.

"Sagui, 4 ans, a eu beaucoup de difficulté, au commencement, à s'exprimer en arabe et se fâchait quand Aïsha faisait semblant de ne pas le comprendre quand il lui parlait en hébreu. Mais il s'est habitué petit à petit et, aujourd'hui, il est heureux de souligner chaque mot nouveau appris. Bien plus, il rentre à la maison en déclarant à son père "Moi, je sais déjà l'arabe et pas toi, Papa!"

"Dans l'éducation des petits nous essayons de faire entre notre conviction que ni le savoir, ni la religion, ni le sexe ne doivent créer de séparation entre les personnes".

"Nous avons acheté deux poupées, l'une noire et l'autre blanche. Au commencement les enfants ont aimé seulement la poupée blanche (surnommée Gadi) en disant qu'elle était déplaisante. Mais nous, justement, nous avons exprimé bien haut que nous les aimions toutes deux. Et voici qu'après une semaine les enfants ont changé de comportement envers les poupées. Maintenant ils se disputent à celui qui obtiendra de dormir avec la poupée noire. Ceci nous a prouvé que le comportement des adultes a une influence sur le développement des pensées des enfants, et nous avons confiance dans la valeur de l'éducation pour un rapprochement authentique et mutuel entre les communautés différentes."

Aïsha et Mickie

VERS NOTRE ÉCOLE

Nous vous avons annoncé dans la dernière Lettre notre intention d'ouvrir une première classe primaire. Eh bien, cet événement aura lieu à la rentrée prochaine.

Déjà Eti a présenté sa démission pour la fin de l'année à son lieu actuel de travail (elle est professeur dans une école secondaire) car elle prend avec Abed la responsabilité de l'exécution de ce projet.

En Septembre donc s'ouvrira l'école de Nevé Shalom. Elle comprendra entre 8 et 11 enfants de 6 mois à 7 ans, c'est-à-dire la crèche-jardin d'enfants et une première classe primaire. Cette dernière chevauchera sur le dernier stade du jardin d'enfants appelé "jardin obligatoire" et sur la classe alef (A), première classe, réalisation courante dans de nombreux kibboutz.

En classe, les enfants étant évidemment juifs et arabes, le programme devra respecter l'enseignement officiel, dans chaque langue. Mais il comprendra des activités communes éducatives dans les deux langues avec l'un ou l'autre des éducateurs arabe ou juif.

Des détails plus précis vous seront donnés dans la prochaine Lettre, notre école ayant alors plusieurs mois d'activité derrière elle.

En attendant nous voyons s'élever le bâtiment qui comprend trois salles dont l'une sera destinée à la crèche-jardin d'enfants qui va enfin déménager vers des lieux plus confortables. Là se retrouveront les enfants en dessous de 4 ans.

La construction de cette future école est pour nous une joie difficile à décrire. Avec elle le village prend un tournant très important et voit se concrétiser de façon particulièrement vivante son but de coexistence et de fraternité. Nous ne cachons pas notre désir — si Dieu veut — de voir cette petite école devenir une école régionale où les familles des environs, intéressées par ce mode d'éducation, pourront envoyer leurs enfants.

DÉVELOPPEMENT MATERIEL DE LA COLLINE

d'après Semadar, la secrétaire administrative.

Nous avons actuellement de nombreuses relations avec l'étranger: Suisse, Amérique, Angleterre, Suède, Hollande. Mais il est encore impossible de bâtir aucun projet sur l'argent qu'ils pourront nous envoyer.

Il semble certain qu'au cours des six mois à venir la situation sera beaucoup plus claire lorsque leurs associations de soutien à Nevé Shalom se développeront et pourront nous envoyer une appréciation claire de ce qu'ils pourront faire.

Cependant le problème vient du fait que ces associations destinent leur argent au développement de l'Ecole pour la Paix. Elles ne prennent pas en considération que pour pouvoir maintenir l'existence de cette école nous sommes dans l'obligation de développer le village, base même, à bien des égards, de cette activité.

L'Association Française des Amis de Nevé Shalom est extrêmement importante pour nous aider à établir les fondements de notre village, les activités qui nous permettront ensuite de vivre sur nous-mêmes et par nous-mêmes, chose qu'il nous est impossible de réaliser par notre travail actuel grâce auquel chaque famille doit trouver le moyen de vivre.

Nous nous efforçons de diriger Nevé Shalom avec ordre et organisation, car nous avons dépassé le stade des commencements. Et pour cela nous devons prévoir un budget.

Dans l'imédiat nous n'avons pas encore de route d'accès. Celle-ci est réduite à un chemin de terre qui nous cause bien des problèmes, l'hiver, à la saison des pluies.

Notre *bergerie* sera rentable si le nombre des moutons peut être doublé. Il s'élève actuellement à environ 140.

La *construction d'une hôtellerie* — dont la Lettre No 5 a déjà parlé — serait une source de revenus importants (Semadar suit actuellement un cours intensif d'hôtellerie afin de prendre en main le projet quand sa réalisation sera possible).

Grâce au don d'une amie allemande décédée (voir la Lettre No 5) nous avons effectué récemment une vaste *plantation d'oliviers*. Plusieurs hectares sont couverts de jeunes plants et une irrigation sommaire mais indispensable a été installée. Celle-ci a entraîné une dépense de 2500 dollars.

RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE

Elle a eu lieu le 20 Décembre dernier, réunissant tous les membres de Nevé Shalom, auxquels se sont associés des amis.

Des rapports furent présentés par les responsables des comités (finances, éducation, travaux sur la colline, relations avec l'étranger etc...). Nos amis présents furent impressionnés par l'excellente organisation du village, l'expérience et la

valeur professionnelle des responsables, et le développement qualitatif et quantitatif des activités de l'Ecole pour la Paix.
La décision fut prise de créer une Association d'Amis de Nevè Shalom en Israël.

Voici un raccourci de la *prévision budgétaire* établie pour la période du 1.4.1984 au 31.9.1984 (tous les chiffres sont établis en dollars).

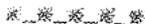
- En caisse: 5770 \$
- Dette en date du 31.4.84: 20.800 \$.
- Investissement particulier réservé à la construction: 31.645 \$ (compte bloqué).
- Somme globale des dépenses nécessaires d'ici le 31.8.84: 242.730 \$.
- Sur cette somme, priorité la plus urgente et indispensable d'ici le 31.9.84: 100.368 \$.
- Dons prévus qui devraient nous être envoyés d'ici le 31.9.84: 100.711 \$.

Ce qui signifie que nous couvrirons peut-être nos besoins les plus immédiats jusqu'au 31.9.84, mais que nous ne pouvons prévoir plus avant.

Ceux qui dépensent leurs biens
avec le désir de plaire à Dieu
et pour affermir leurs âmes,
ressemblent à un jardin
planté sur une colline:
Si une forte pluie l'atteint
il donnera deux fois le double de fruits;
si une forte pluie ne l'atteint pas,
la rosée y suppléera.
— Dieu voit parfaitement
ce que vous faites —

Chacun d'entre vous ne souhaiterait-il pas
posséder un jardin
planté de palmiers et de vignes,
où coulent les ruisseaux
et qui contiendrait
toute sorte de fruits?

CORAN — Sourate II — La Vache



L'ÉCOLE POUR LA PAIX

A plusieurs reprises nous ont été demandées des précisions sur la façon dont se déroulaient les activités de l'Ecole pour la Paix.

Il serait trop long d'entreprendre leur description dans ce bulletin; toutefois nous allons essayer de vous en donner un aperçu aujourd'hui.

Cependant signalons que des rapports sont établis régulièrement et sont traduits *en anglais*. Si certains d'entre vous souhaitent en prendre connaissance nous sommes à votre disposition pour vous envoyer les plus intéressants d'entre eux.

Comme nous l'avons signalé dans la Lettre No 5, un livret a été publié l'année dernière, en collaboration avec l'Institut Van Leer, sur les méthodes éducatives employées ici. Sa traduction en anglais est en cours. Quand elle sera réalisée, nous vous prévenirons.

Le programme des activités prévues pour l'année 1983-1984 a été réalisé à 80%, à Nevè Shalom même, et dans un cadre semblable à celui de l'année dernière. Pour ceux qui recevraient la Lettre de la Colline pour la première fois, nous les énumérons à nouveau:

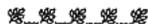
- Stages de 3 à 4 jours par semaine pour les jeunes, arabes et juifs, de 15 ans et demi à 17 ans et réalisés autant que possible entre écoles de même région afin de faciliter la prolongation des liens créés ici.
- Séminaire mensuel de week-end pour la formation de jeunes éducateurs.
- Séminaire bimestriel pour adultes: professeurs, travailleurs sociaux, conseillers de mouvements de jeunes, étudiants, venant se mettre au courant de nos méthodes et de notre esprit.

Ce dernier séminaire est réalisé en coopération avec le mouvement "Shoutafout" (Collaboration) que nous avons déjà cité dans la Lettre précédente.

— Activités de suite: continuation de contacts et de formation de jeunes ayant participé à un premier stage à Nevé Shalom. "Nous nous rendons compte que malgré la très forte expérience que constitue pour les jeunes arabes et juifs un premier stage de rencontre à Nevé Shalom, il leur est difficile de continuer à croire dans cette expérience et de garder entre eux les liens alors créés si leur entourage ne leur donne pas sympathie et compréhension. A cette fin Abed et Ariella ont organisé de nouvelles rencontres entre les mêmes jeunes, mais cette fois sur leurs lieux de vie. Et ces jeunes ont décidé et réalisé par eux-mêmes des invitations mutuelles, des rencontres chaque semaine en soirée, des promenades etc... Les plus intéressés d'entre eux viennent suivre le séminaire mensuel de formation de jeunes éducateurs cité plus haut.

JOURNÉE DE RENCONTRE FAMILIALE

Les parents des jeunes suivant le séminaire de formation de jeunes éducateurs ont été invités à passer ensemble une journée de shabbat à Nevé Shalom. Des familles arabes et juives sont venues apportant chacune des spécialités culinaires. Le soleil étant de la fête, le repas fut pris en plein air par petites tables permettant une rencontre spontanée. Cette journée très réussie, la première du genre à Nevé Shalom, sera sûrement suivie de beaucoup d'autres semblables.



UN SÉMINAIRE POUR ADULTES A NEVÉ SHALOM

Pensant que vous suivrez avec intérêt le déroulement *pratique* de certains de nos stages, nous vous donnons aujourd'hui des extraits d'un rapport établi à propos d'un séminaire pour adultes qui a eu lieu l'année dernière (il s'est renouvelé cette année).

Quarante éducateurs, arabes et juifs, venant de tous les coins du pays, ont participé à ce séminaire qui s'est ouvert par une session de deux jours et demi à Nevé Shalom. Le groupe s'est ensuite scindé en deux, afin de faciliter les activités bimestrielles, "Shoutafout" prenant en charge les participants habitant le nord du pays, et Nevé Shalom recevant ici sur place tous les autres.

Ce séminaire s'est déroulé comme suit:

- Session d'ouverture de deux jours et demi à Nevé Shalom.
- Cinq week-ends bimestriels
- Session de clôture de deux jours et demi à Nevé Shalom.

SESSION D'OUVERTURE

Première soirée de rencontre par petits groupes à l'aide d'exercices préliminaires permettant un premier contact, l'échange des noms etc...

"M'jadrabersht": un jeu de groupe en arabe et en hébreu dans lequel de petits groupes coopéraient pour résoudre des énigmes concernant 12 sujets différents de connaissance générale (art, langage, politique, humour etc...). La coopération était essentielle pour obtenir le maximum de points.

La soirée s'est terminée par un échange de chants et de danses folkloriques.

Deuxième jour

Sujet de travail du matin: "stéréotypes et culture". Moyen de travail "Photo Langage" (technique française créée et transmise par notre ami Alain Baptiste de Lyon). Une grande variété de photos permet à chacun de choisir celles qui l'aideront à exprimer ce qu'il ressent plus ou moins clairement, dans le cadre d'une orientation souple et discrète.

Cette réunion a permis d'aborder la complexité et les conséquences des conflits d'identités (juif, musulman, palestinien, israélien, arabe, religieux, laïc, chrétien, druse etc...).

A la fin de la journée les petits groupes se réunissent pour évaluer ce qui s'est passé.

Dans la soirée, séance d'art dramatique: sujet "conflits entre cultures". Travail par groupes de cinq ou six, chacun choisissant son propre sujet. Temps de préparation très limité afin d'obtenir plus de spontanéité. Après l'activité discussion, critique et analyse. Cette séance dura tard dans la nuit...

Troisième jour

Conférence par un professeur d'université sur la "situation au Liban", suivie d'une discussion: "Où suis-je dans tout cela?"

Des exercices variés ont continué la journée tels que: "Préparation au retour chez soi", c'est-à-dire à l'affrontement d'un environnement souvent peu ouvert, parfois hostile, à ces échanges inter-communautaires.

CINQ WEEK-ENDS

Ils ont eu lieu bimestriellement, tout au long de l'année et ont compris

- 1) des conférences données par des spécialistes, professeurs d'université, hommes de loi, sur les sujets suivants:
 - La rencontre des cultures
 - Les problèmes des annexions de terres.
 - Le Sionisme et le Mouvement National Palestinien.

— Le problème de la population bédouine du Néguev.

2) *De nouvelles activités* permettant la rencontre et la connaissance de l'identité de chacun, telles que:

— *La Tour de Babel*: jeu de simulation sur le sujet des langages, les incompréhensions résultant de leurs différences, et l'influence de ces dernières sur les cultures.

— *L'Aquarium*: dans ce jeu les arabes et les juifs en deux groupes séparés, forment deux cercles l'un autour de l'autre. (Ils changent de position après un certain temps): Les joueurs assis au centre et conduits par un modérateur discutent entre eux de leurs propres problèmes d'identité provoqués par leurs propres cultures, par exemple: Juifs/Israéliens, Occidentaux/Orientaux, ou chez les arabes: Arabes/ Palestiniens/ Druses, Musulmans/ Chrétiens. Ceux qui sont assis dans le cercle extérieur écoutent et observent, apprenant ainsi à connaître les conflits expérimentés par les premiers. Le résultat d'un tel exercice permet de pénétrer les difficultés de l'autre et de réduire les stéréotypes du genre "les arabes pensent...", "les juifs pensent..."

Chaque journée se terminait par une soirée d'échanges culturels ou par des jeux de communication au niveau artistique etc...

SESSION DE CLÔTURE

Ce séminaire s'est terminé par une *session de trois jours* dont les ateliers furent organisés autour de trois centres d'intérêt principaux: connaissance, exercices de groupes, relations inter-personnelles. Tout le cours fut discuté, les conclusions récapitulées et les buts pour le futur débattus.



RELATIONS AVEC L'EXTERIEUR

FRANCE

La Lettre de la Colline est pour la première fois imprimée en Israël et partira de Jérusalem. Nous espérons que vous goûterez la joie de la recevoir munie d'un beau timbre du pays.

Nous tenons à remercier très vivement Denise et François Taranto (soeur et beau-frère de Bruno) et les amis qui les ont aidés, pour tout le travail énorme qu'ils ont fourni jusqu'à maintenant et grâce auquel cette Lettre a pu voir le jour, s'occupant de l'impression, assurant la rédaction des adresses, l'envoi, et toute la correspondance qui s'ensuivait.

Denise et François continuent, bien sûr, d'assurer la bonne marche du secrétariat à Boulogne. Vous pouvez vous adresser à eux pour tout ce qui concerne Nevé Shalom. Anne recevra volontiers la correspondance concernant cette Lettre et revêtant un caractère plus personnel.

Anne voyagera en France et dans les pays avoisinants de langue française, pour une nouvelle tournée d'information et de contact, à l'automne prochain. Elle arrivera à Paris fin Septembre et commencera à circuler après le Jour de Kippour (le Grand Pardon) qui tombe le 6 Octobre, et jusqu'au début de Décembre.

Si vous désirez organiser une réunion d'information, causerie ou conférence, ou si vous voulez savoir ce qui pourra avoir lieu dans votre région, adressez-vous directement à M. Taranto, à Boulogne-sur-Seine, qui vous fournira tous renseignements utiles.

Nous souhaitons vivement créer de nouvelles "Antennes" d'amitié et faire connaître davantage Nevé Shalom, persuadés que son message peut aider à la compréhension entre les hommes, bien au-delà de nos frontières.

Bruno prépare un court voyage qui aura lieu à la fin de cette année en Angleterre, Allemagne et Italie.

ROTARY

En Israël un comité rotarien d'amitié judéo-arabe vient d'être créé embrassant tous les Rotary-clubs, et créant spécialement une liaison entre eux et Nevé Shalom.

Nous avons eu le plaisir, le 5 Mai, de recevoir la visite du club Rotary de Metz-Sud. Il a pu visiter notre village, écouter des exposés sur l'histoire et la vie de Nevé Shalom et faire connaissance de notre Président Pinhas Aaron qui fut, en son temps, le premier gouverneur du Rotary d'Israël.

Nous souhaitons vivement que, lors de son voyage en France, Anne puisse rencontrer les Clubs Rotary des villes qu'elle traversera. Tous ceux qui pourront agir en ce sens sont déjà remerciés. Prière de s'adresser à M. Taranto pour la mise en place de contacts ou causeries éventuelles.

SUISSE

L'Association des Amis Suisses de Nevé Shalom est fondée. Elle a son siège à Bâle. La voici déjà munie d'un magnifique papier à lettre et nous avons eu, cet hiver, des contacts avec certains de ses membres. Nous savons qu'ils se préparent à recevoir Anne à l'automne et nous comptons bien faire avec eux un très bon travail.

DOUMIA

“Un bon nombre d'entre nous souhaitent qu'il y ait à Nevé Shalom un lieu de silence et de réflexion” écrivait Bruno dans la dernière Lettre.

L'étape est franchie. Le 8 Décembre 1983, dernier jour de Hanouca (fête juive des Lumières) 200 personnes environ répondaient à l'invitation de Bruno et d'Anne pour l'inauguration d'un “Espace de Silence” à Nevé Shalom. Doumia...(*)

A l'extrémité du village, au-dessus d'un oued, en demi-cercle sous une ceinture de rochers, elle-même se déroulant en plusieurs berceaux, un espace à l'abri du mouvement et du bruit, face aux monts de Judée et à la plaine de Tel-Aviv, offre ce refuge de silence et de recueillement que nous attendions depuis si longtemps. Une petite terrasse surplombe, elle aussi couronnée de rochers, et là, si Dieu veut, s'élèvera un jour la Maison de Silence.

La réunion a débuté avec une “visite accompagnée” du village, par groupes linguistiques. Puis, tous réunis, nous avons chanté des chants hébreux très beaux et priants :

“Mon Dieu, mon Dieu, que jamais n'aient de fin
le sable et la mer, le murmure de l'eau,
l'éclat du ciel, la prière de l'homme...”

Comme pour tout commencement, en Israël, nous avons ensuite planté des arbres, le signe de la vie... des oliviers et des figuiers, des amandiers, des grenadiers, des chênes et des caroubiers, et sept cyprès autour de l'endroit où sera bâtie la Maison de Silence.

Et nous avons invoqué le Nom de Dieu!

C'est Lui qui nous a conduits jusqu'ici, et nous a accompagnés jusqu'à ce jour. Sans Lui — nous en avons la conviction — rien, rien ne se serait fait.

La plantation terminée, tous les participants, invités tout d'abord à se rendre à la salle à manger où les attendait une agréable collation, continuèrent leur chemin vers la salle de réunion. Là, nos amis Aliza et Hans Zivor, avec le charme et le talent qui sont les leurs, donnèrent un spectacle artistique de théâtre de marionnettes, en hébreu et en arabe, qui déclina l'enthousiasme des enfants... de 0 à 120 ans! Le sujet dramatique était “la Belle au bois dormant”.

Depuis longtemps était tombée la nuit quand nous nous sommes séparés.

“J'ai mis devant toi la Vie et la Mort, dit le Seigneur. Tu choisiras la Vie, afin de vivre, toi et ta postérité, aimant le Seigneur ton Dieu, écoutant sa voix et t'attachant à Lui, car *Il est ta vie.*” (Deut. 30, 19)

Nevé Shalom veut être une oeuvre de vie. Les hommes, petit à petit, ont bâti ici leurs maisons, labouré leurs champs, planté leurs arbres, et voulu que leur village soit ouvert à tous ceux qui cherchent la paix et la justice. Ils ont ainsi, peut-être inconsciemment, commencé à construire la Maison de Dieu, une maison de *pierres vivantes*.

Et cet espace de silence vient souligner la dimension verticale qui, nous l'espérons, et selon le don de chacun, est au centre même de nos actions.

Un noyau d'amis juifs, chrétiens et musulmans est en train de se constituer autour de “Doumia”.

“ Comment est-il possible que les hommes se haïssent et se battent, affirment leurs droits contre celui des autres, pratiquent l'injustice et la violence, et proclament agir ainsi *au nom de Dieu?*” — c'est la question trop actuelle, en particulier ici, sur la Terre dite Sainte, qui nous obsède et à laquelle nous voudrions répondre. Y répondre en lisant ensemble les Ecritures : la Bible, l'Evangile, le Coran.

Si Dieu a parlé, que *nous* a-t-Il dit, en Vérité?

Anne

BREVES

Les personnes qui voudraient contribuer à la construction de la Maison de Silence, ou à soutenir les activités de “Doumia”, sont priées de le signaler très explicitement quand elles nous adressent leurs dons. Le budget de “Doumia” fait en effet l'objet d'un compte séparé.

* Doumia : le silence des profondeurs, celui où Dieu parle.

Nous sommes heureux de pouvoir continuer à vous adresser la Lettre de la Colline à titre gracieux. Cependant un certain nombre de Lettres nous ayant été retournées, nous vous serions reconnaissants de nous signaler *clairement* tout changement d'adresse, ou votre volonté de ne plus recevoir notre bulletin.

Cette Lettre entraîne évidemment des frais très importants. Nous espérons en réduire la dépense en la faisant imprimer en Israël.

Le prix du tirage à 3.000 exemplaires du No 5, avec l'affranchissement, s'est élevé à 11.000 F.

La Lettre de la Colline No 5, envoyée en Octobre dernier, nous avait apporté au début d'Avril la somme de 50.000 F. MERCI à tous ceux d'entre vous qui nous ainsi manifesté leur compréhension et leur soutien.

N'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions et vos critiques. Elles ne peuvent que nous aider et Anne, responsable de cette publication, les recevra toujours avec beaucoup d'intérêt.

De nombreux groupes de pèlerins ou de touristes français se rendent en Israël. Bruno ou Anne sont parfois appelés à les rencontrer. Sachez que nous sommes toujours à votre disposition pour venir parler avec vous, échanger, discuter, répondre à vos questions. Il suffit de nous écrire ou de vous adresser, quand vous arrivez, soit à Bruno, soit à Anne (adresses et numéros de téléphone en fin de cette Lettre).

De nombreux groupes de pèlerins ou de touristes français se rendent en Israël. Bruno ou Anne sont parfois appelés à les rencontrer. Sachez que nous sommes toujours à votre disposition pour venir parler avec vous, échanger, discuter, répondre à vos questions. Il suffit de nous écrire ou de vous adresser, quand vous arrivez, soit à Bruno, soit à Anne (adresses et numéros de téléphone en fin de cette Lettre).

L'ENTRETIEN AUTHENTIQUE

Dans l'entretien authentique, on se tourne vers son partenaire et s'adresse à lui en toute vérité, ce qui veut dire que le mouvement vers le partenaire est de *coeur à coeur*. Chacun de ceux qui parlent vise ici dans le (ou les) partenaire(s) auquel il s'adresse un existant particulier authentique.

Viser quelqu'un signifie, dans le présent contexte, que celui qui vise s'efforce de rendre "présent" en cet instant celui auquel il s'adresse dans toute la mesure du possible. Les sens qui perçoivent et la "Realphantasie", l'imagination qui s'exerce sur le réel et complète ce qui a été perçu par les sens, coopèrent en vue de rendre autrui présent en tant qu'individu saisi dans sa totalité, cet homme-ci, précisément. Mais celui qui parle ne perçoit pas seulement la personne qui lui est ainsi présente; il la gagne en tant qu'interlocuteur du dialogue.

Cela signifie qu'il confirme, en ce qui le concerne et dans la mesure où cela dépend de lui, cette existence autre que la sienne. Le mouvement par lequel son être à lui s'adresse *véridiquement* à l'autre être inclut "ipso facto" cette confirmation, cette affirmation. Une telle confirmation ne signifie en aucun cas approbation, cela va de soi: mais quelque raison que je puisse avoir de m'opposer à l'autre, le fait que j'ai gagné cet homme en tant que partenaire d'un dialogue authentique constitue par lui-même un oui à sa personne en tant que telle."

Martin BUBER

La vie en dialogue

ADRESSES

En Israël

- NEVE SHALOM
99760 Doar Na Shimshon
ISRAEL
- Frère Bruno HUSSAR, o.p.
Maison Isaïe
20, Rehov Agron
91013 JERUSALEM (Israël)
Tél. (02) 22-36-35
- Responsable des relations avec
les pays de langue française:
Anne LE MEIGNEN
B.P. 13-32
91013 JERUSALEM (Israël)
Tél. (02) 28-21-19

En France

- Les Amis de Nevé Shalom
- Secrétariat:
249-260 Avenue du Maréchal Juin
92100 BOULOGNE
- Trésorier:
M. Dominique NODET
17, rue Cépé
75015 PARIS
- à qui les dons peuvent être adressés:
— soit au C.C.P. 854.637 J PARIS
à l'ordre de *M. Dominique NODET*
— soit par chèque postal ou bancaire
à l'ordre de l'association
"Les Amis de Nevé Shalom"

En Suisse

- Les Amis de Nevé Shalom
- Secrétariat:
Rütilstrasse, 47
CH — 4051 BASEL
- Bank:
Genossenschaftliche
Zentralbank BASEL